

Undervisningsbeskrivelse



BØRNE- OG
UNDERVISNINGSMINISTERIET
STYRELSEN FOR
UNDERVISNING OG KVALITET

Termin	Maj/juni 2023
Institution	College 360 Silkeborg Handelsgymnasium
Uddannelse	HHX
Fag og niveau	Spansk A
Lærer(e)	Helle Jonstrup
Hold	HHX222spb

Oversigt over gennemførte undervisningsforløb i faget

Forløb 1	Jóvenes en Latinoamérica
Forløb 2	La economía española – SO4
Forløb 3	La comida
Forløb 4	Narcocultura
Forløb 5	Grammatik

Beskrivelse af det enkelte undervisningsforløb

Nb! Et skema for hvert forløb

Forløb 1	Jóvenes en Latinoamérica
Forløbets indhold og fokus	Forløbet har handlet om Latinamerika og har søgt at give eleverne et indtryk af og viden om udvalgte lande uden for Europa, hvor der tales spansk. Med udgangspunkt i portrætter af 4 unge har der været fokus på, hvad der optager unge sydamerikanere, ligesom der har været fokus på kulturelle og samfundsmæssige forhold.
Faglige mål	Der har været særligt fokus på at: <ul style="list-style-type: none">- deltage i samtale og diskussion på et klart og nogenlunde flydende spansk, herunder beskrive oplevelser og begivenheder samt begrunde og forklare holdninger- udtrykke sig skriftligt på et ukompliceret og sammenhængende spansk- analysere og fortolke tekster inden for forskellige genrer samt sætte den enkelte tekst ind i kulturelle, interkulturelle, samfundsmæssige og historiske sammenhænge- perspektivere den erhvervede viden om samfunds-, erhvervs- og kulturforhold i de spansksprogede områder til andre samfunds-, erhvervs- og kulturforhold- demonstrere viden om fagets identitet og metoder
Kernestof	<ul style="list-style-type: none">- et centralt alment ordforråd til brug for mundtlig og skriftlig kommunikation- et specifikt ordforråd i tilknytning til de valgte emner- grundlæggende principper for sprogets anvendelse og opbygning, herunder morfologi, syntaks, fonetik og pragmatik- historiske, kulturelle og interkulturelle forhold, der har relevans for de studerede emner- aktuelle forhold i (Spanien) og andre spansksprogede områder- fagets centrale hjælpemidler, herunder hensigtsmæssig anvendelse af digitale hjælpemidler.
Anvendt materiale.	<ul style="list-style-type: none">- "Latinoamérica", Calle 13, i "Sin prisa pero sin pausa", Inge Margrethe Clausen, Eva Liebana og Aud Kristina Nørgaard, Gyldendal, 2016- "Latinoamérica", Calle 13: https://www.youtube.com/watch?v=DkFJE8ZdeG8- "Mariángeles de Argentina" i "La identidad contrastada", Ole Nicolaj Mikkelsen og Pablo Riismøller, Gyldendal, 2013

	<ul style="list-style-type: none"> - Dansk tekst om Colombia, oversat og redigeret af underviseren - “Mario de Colombia” i “La identidad contrastada”, Ole Nicolaj Mikkelsen og Pablo Riismøller, Gyldendal, 2013 - “México”, i “Viva la vida”, Silvia Becerra Bascuñán et. al. Lindhardt & Ringhof, 2017 - “Aby de México” i “La identidad contrastada”, Ole Nicolaj Mikkelsen og Pablo Riismøller, Gyldendal, 2013 - “Nicolás de Chile” (uddrag) i “La identidad contrastada”, Ole Nicolaj Mikkelsen og Pablo Riismøller, Gyldendal, 2013 <p>Film: “Diarios de motocicleta”, 2004</p> <p>Omfang: Ca. 27 lektioner á 60 minutter (august – november 2022)</p>
Arbejdsformer	<p>Der er lagt vægt på variation i arbejdsformerne, og undervisningen har således vekslet mellem tavleundervisning, interaktive opgaver, par- og gruppearbejde, CL-øvelser osv.</p>

Beskrivelse af det enkelte undervisningsforløb

Nb! Et skema for hvert forløb

Forløb 2	La economía (SO4)
Forløbets indhold og fokus	I samarbejde med IØ skulle eleverne besvare følgende problemstilling: <i>Redegør for den økonomiske udvikling i Spanien fra 2016-2021, herunder prognosen for 2022. Tag udgangspunkt i selvvalgte økonomiske nøgletal og beskriv udviklingen i Spanien. Analyser nogle af de faktorer, herunder coronasituationen og krigen i Ukraine, som har været afgørende for denne udvikling samt de økonomiske politikker og andre tiltag, regeringen har iværksat. Vurder på baggrund af prognoser for 2022 og evt. 2023 udviklingen i den spanske økonomi. I jeres besvarelse skal I udover danske kilder også inddrage spanske kilder.</i>
Faglige mål	<ul style="list-style-type: none">- læse og forstå ubearbejdede spansksprogede fiktive og ikke-fiktive, herunder erhvervsorienterede, tekster- ”perspektivere den erhvervede viden om samfunds-, erhvervs- og kulturforhold i spansksprogede områder til egne samfunds-, erhvervs- og kulturforhold- behandle problemstillinger i samspil med andre fag- demonstrere viden om fagets identitet og metoder
Kernestof	<ul style="list-style-type: none">- et specifikt ordforråd i tilknytning til de valgte emner- centrale samfunds- og erhvervsmæssige forhold i Spanien og andre spansksprogede områder- aktuelle forhold i Spanien [...] områder
Anvendt materiale.	<ul style="list-style-type: none">- ”¿La verdadera situación económica de España?”, https://www.telemadrid.es/noticias/economia/Cual-es-la-verdadera-situacion-economica-de-Espana-0-2453454637--20220524080100.html- Diverse artikler og statistikker på dansk og spansk fundet af eleverne <p>Supplerende stof:</p> <ul style="list-style-type: none">- Film: ”El buen patrón”, 2021 <p>Omfang: Ca. 10 timer á 60 minutter inkl. Fremlæggelse (oktober 2022)</p>
Arbejdsformer	Den spanske artikel blev behandlet individuelt, i grupper og in plenum. Projektarbejdet foregik selvstændigt i grupper med mulighed for vejledning. Projektet blev afsluttet med en mundtlig fremlæggelse og efterfølgende diskussion i grupper.

Beskrivelse af det enkelte undervisningsforløb

Nb! Et skema for hvert forløb

Forløb 3	La comida
Forløbets indhold og fokus	Med udgangspunkt i simple madgloser fra 1. år har der været fokus på spanske og mexicanske retter samt madkulturen i Spanien sammenlignet med Danmark. Der har desuden været fokus på mere alvorlige sider af emnet som fx mangel på mad og fedme i især Mexico.
Faglige mål	<ul style="list-style-type: none">- forstå hovedpunkterne i et tydeligt talt spansk om almene og kendte emner formidlet gennem forskellige medier- læse og forstå ubearbejdede spansksprogede fiktive og ikke-fiktive, herunder erhvervsorienterede, tekster- deltage i samtale og diskussion på et klart og nogenlunde flydende spansk, herunder beskrive oplevelser og begivenheder samt begrunde og forklare holdninger- præsentere og redegøre for kendte problemstillinger på et klart og nogenlunde flydende mundtligt spansk- analysere og fortolke tekster inden for forskellige genrer samt sætte den enkelte tekst ind i kulturelle, interkulturelle, historiske og samfundsmæssige sammenhænge- perspektivere den erhvervede viden om samfunds-, erhvervs- og kulturforhold i spansksprogede områder til egne samfunds-, erhvervs- og kulturforhold- benytte viden om, hvordan man lærer fremmedsprog, i det daglige arbejde
Kernestof	<ul style="list-style-type: none">- et specifikt ordforråd i tilknytning til de valgte emner- grundlæggende principper for sprogets anvendelse og opbygning, herunder morfologi, syntaks, fonetik og pragmatik- moderne fiktive og ikke-fiktive tekster fra Spanien og andre spansksprogede områder- historiske, kulturelle og interkulturelle forhold, der har relevans for de studerede emner- aktuelle forhold i Spanien og andre spansksprogede område- fagets centrale hjælpemidler, herunder hensigtsmæssig anvendelse af digitale hjælpemidler
Anvendt materiale.	<ul style="list-style-type: none">- ”Las comidas en España”, i ”Viva la vida”, Silvia Becerra Bascuñán et. al., side 80, Lindhardt og Ringhof, 2017- ”La comida es toda una institución en España”, i ”Viva la vida”, Silvia Becerra Bascuñán et. al., side 85-86, Lindhardt og Ringhof, 2017- ”Lucia, 19 años: ”La gastronomía me encanta y creo que puede ayudar a cambiar el mundo””, i ”España mañana”, Kasper Kloch et. al., side 68-75, Columbus, 2022.

	<ul style="list-style-type: none"> - “Ayudamos - Los Ángeles Malagueños de la Noche”, https://www.schule-bw.de/faecher-und-schularten/sprachen-und-literatur/spanisch/land-und-leute/espana/politica-sociedad/ayudamos/angeles-de-la-noche.html - “El país más obeso del mundo”, i “Mosaico mexicano”, Kristina Pilmark et. al., side 49-51, Gyldendal, 2016 - “Ir de tapas”, i “Un mes en Málaga”, Camilla Jürgensen et. al, MitDigitaleGym <p>Supplerende stof:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dokumentar: ”Anthony Bourdain i Spanien” (tilgængelig på CFU) - Forskellige statistikker og artikler om overvægt i verden fundet af eleverne selv <p>Omfang: ca. 30 lektioner á 60 minutter (november 2022 – marts 2023)</p>
Arbejdsformer	<p>Der er lagt vægt på variation i arbejdsformerne, og undervisningen har således vekslet mellem tavleundervisning, interaktive opgaver, par- og gruppearbejde, CL-øvelser osv. En blokdag blev desuden brugt på at lave sin egen tortilla española og optage og forklare processen.</p>

Forløb 4	Narcocultura
Forløbets indhold og fokus	Forløbet har introduceret eleverne for flere sider er narkotikaindustrien i primært Sydamerika. Der har været fokus på forskellige motiver til at tage narkotika, personlige og samfundsmæssige konsekvenser heraf samt grunde til at blive ”mula”.
Faglige mål	<ul style="list-style-type: none"> - forstå hovedpunkterne i et tydeligt talt spansk om almene og kendte emner formidlet gennem forskellige medier - læse og forstå ubearbejdede spansksprogede fiktive og ikke-fiktive tekster - deltage i samtale og diskussion på et klart og nogenlunde flydende spansk, herunder beskrive oplevelser og begivenheder samt begrunde og forklare holdninger - analysere og fortolke tekster inden for forskellige genrer samt sætte den enkelte tekst ind i kulturelle, interkulturelle, historiske og samfundsmæssige sammenhænge - perspektivere den erhvervede viden om samfunds-, erhvervs- og kulturforhold i spansksprogede områder til egne samfunds-, erhvervs- og kulturforhold - benytte viden om, hvordan man lærer fremmedsprog, i det daglige arbejde
Kernestof	<ul style="list-style-type: none"> - et centralt ordforråd til brug for mundtlig og skriftlig kommunikation - ordforråd der sætter eleverne i stand til at tale og skrive om almene emner. - et specifikt ordforråd i tilknytning til de valgte emner - grundlæggende principper for sprogets anvendelse og opbygning, herunder morfologi, syntaks, fonetik og pragmatik - moderne tekster er tekster fra det 20. og 21. århundrede - centrale samfunds- og erhvervsmæssige forhold i [...] andre spansksprogede områder - aktuelle forhold i [...] andre spansksprogede områder - fagets centrale hjælpemidler, herunder hensigtsmæssig anvendelse af digitale hjælpemidler
Anvendt materiale.	<ul style="list-style-type: none"> - “Mario de Colombia” i “La identidad contrastada”, Ole Nicolaj Mikkelsen og Pablo Riismøller, Gyldendal, 2013 - Film: “María, llena eres de gracia”, Marston, 2004 / “Narcocultura”, s. 13-19, Laursen og Knudsen, Gyldendal, 2009 - "El cartel de Sinaloa", eksamensopgave, minlaering.dk <p>Supplerende stof:</p> <ul style="list-style-type: none"> - “Libro de autoayuda”, i “Narcocultura”, s. 6-11, Berenice Lara Laursen et. al, Gyldendal, 2009. <p>Omfang: Ca. 12 lektioner á 60 minutter (april-maj 2023)</p>
Arbejdsformer	Der er lagt vægt på variation i arbejdsformerne, og undervisningen har således vekslet mellem tavleundervisning, interaktive opgaver, par- og gruppearbejde, CL-øvelser osv.

Forløb 5	Grammatik
Forløbets indhold og fokus	<p>Grammatikken er blevet introduceret, repeteret og trænet i den daglige undervisning i løbet af året. Der har været fokus på at kende, forstå og anvende spansk grammatik i skrift og tale. Som udgangspunkt har grammatikken været funktionel og taget udgangspunkt i dagens tekst eller opgave.</p> <p>Der har været særligt fokus på følgende emner:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Numeralier - Artikler - Substantiver – køn og bøjning - Adjektiver – køn, bøjning og placering - Genitiv - Possessive pronominer - Regelmæssige verber i præsens - Verberne ser, estar, hay – bøjning og brug - Diftongerende verber (herunder særlig fokus på querer, poder, tener que) - Verbet gustar - Verbet ir og nær fremtid - Perfektum - Gerundium - Refleksive verber
Faglige mål	<ul style="list-style-type: none"> - forstå hovedpunkterne i et tydeligt talt spansk om almene og kendte emner formidlet gennem forskellige medier - eleverne skal kunne forstå hovedtræk i talt spansk uden at fokusere på detaljen. - udtrykke sig skriftligt på et ukompliceret og sammenhængende spansk - læse og forstå ubearbejdede spansksprogede fiktive og ikke-fiktive [...] tekster - benytte viden om, hvordan man lærer fremmedsprog, i det daglige arbejde
Kernestof	<ul style="list-style-type: none"> - grundlæggende principper for sprogets anvendelse og opbygning, herunder morfologi, syntaks, fonetik og pragmatik - ”fagets centrale hjælpemidler, herunder hensigtsmæssig anvendelse af digitale hjælpemidler
Anvendt materiale.	<p>Kernestof:</p> <p>”Min læring”, https://minlaering.dk/</p> <p>”Aquí está – den nødvendige grammatik”, Stine Bache og Eva Rosenkilde”, Gyldendal 2015</p> <p>Supplerende stof:</p> <p>”Spansk øvehæfte for begyndere - ¿De acuerdo?”, Else Marie Brødsgaard og Ellen Lautrup, Forlaget Sprogboeger, 2011</p> <p>”Spansk øvehæfte for fortsættere – Adelante!”, Else Marie Brødsgaard og Ellen Lautrup, Forlaget Sprogboeger, 2011</p> <p>”El maratón”, Pernille Hellstern, Forlaget Sprogboeger, 2005</p> <p>Eleverne har anvendt http://ordbogen.com</p>

	<p>Supplerende stof:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Diverse billeder til træning af grammatiske emner - Quizlets udarbejdet af underviser - App'en DuoLingo <p>Omfang: Grammatikundervisningen har primært været funktionel og er derfor foregået løbende. Det anslås at ca. 20 % af den samlede undervisningstid på 100 lektioner á 60 minutter har været ”ren” grammatikundervisning.</p> <p>Fordybelsestid: 25 timer</p>
Arbejdsformer	<p>Der har været lagt vægt på varierede arbejdsformer, som har vekslet mellem lærerstyret undervisning, individuelle opgaver samt par- og gruppearbejde. Grammatikken er videst muligt omfang indlært ud fra et funktionelt sprogsyn og har omfattet både mundtlige og skriftlige øvelser. Desuden er grammatikken blevet trænet / indlært ved hjælp af forskellige spil og lege samt kreative opgaver.</p>

Undervisningsbeskrivelse

Stamoplysninger til brug ved prøver til gymnasiale uddannelser

Termin	2021 – 2022
Institution	Silkeborg Business College
Uddannelse	HHX
Fag og niveau	Spansk A
Lærer(e)	Dorte Rathcke Holm
Hold	hhx120spb

Oversigt over gennemførte undervisningsforløb

Titel 1	Spansk 1. år Introduktion til det spanske sprog og spansk/Latinamerikansk kultur
Titel 2	Begynder spansk - Grundbog
Titel 3	Begynder spansk - Øvebog
Titel 4	España – cultura y sociedad
Titel 5	Grammatik – diverse opgaver fra forskellige grammatikbøger
Titel 6	Film

Beskrivelse af det enkelte undervisningsforløb (1 skema for hvert forløb)

Titel 1	Spansk 1. år Introduktion til det spanske sprog og kultur
Indhold	<p>Kernestof:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Læremateriale, kompendium: basis grammatik, information om Spanien/Latinamerika, korte tekster • Opgave: ”Hvad kender I til Spanien/Latinamerika”? • “Vild med tyren” opgavebog til spansk grammatik, Birgit Tengberg, Trine Nybroe, Tengberg Media • Videoklip om spansk- og latinamerikansk kultur: https://www.youtube.com/watch?v=AHKO2DyPBnc https://www.youtube.com/watch?v=cGLKq3r5KKU
Omfang	
Særlige fokuspunkter	<p>Eleven skal:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Opnå kendskab til spansk og sydamerikansk sprog og kultur • Opnå kendskab til spansk udtale • Opnå relevant ordforråd inden for emnerne således, at eleven kan kommunikere på spansk på begynderniveau • Opnå skriftlig kompetence
Væsentligste arbejdsformer	Klasseundervisning / pararbejde / dialogøvelser / lytte øvelser/ skriftlige øvelser

Titel 2/Titel 3	Begynder spansk
Indhold	<p>Kernestof:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Teksterne i ”Caminando”, Grund- og øvebog, Systime, Inge Margrethe Clausen og andre, Gyldendal

	<p>Supplerende stof:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Udarbejdelse af mind-map på spansk og fremlæggelse af følgende områder: geografi, økonomiske situation og kulturelle forhold i Latinamerika • Elevpræsentationer af Latinamerikanske lande
Omfang	
Særlige fokuspunkter	<p>Eleven skal:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Opnå kendskab til latinamerikansk geografi, historie, økonomi, kultur og dagligdag • Opnå kendskab til forskelle mellem Latinamerika, Spanien og Danmark • Opnå skriftlig og mundtlig kompetence inden for emnet
Væsentligste arbejdsformer	Klasseundervisning / pararbejde / lytte øvelser/ elevfremlæggelser ud fra mind-map/ skriftligt arbejde

Titel 4	España – cultura y sociedad
Indhold	<p>Kernestof:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elevfremlæggelse om de spanske regioner og Latinamerika • Elevfremlæggelse om spanske/latinamerikanske traditioner og skikke • Elevfremlæggelse om spansk madkultur • ”Aquí está”, den nødvendige grammatik, Stine Bache, Eva Rosenkilde, Gyldendal <p>Supplerende stof:</p> <ul style="list-style-type: none"> • “Fiestas”, Grethe Abildgaard Christensen, Lone Madsen • Videoklip: spanske højtider: https://www.youtube.com/watch?v=CXCvUk8ipEQ • Videoklip: tale af den spanske kronprinsesse: https://www.youtube.com/watch?v=HCi8B0ios7M
Omfang	

Særlige fokus-punkter	<p>Eleven skal:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Opnå kendskab til Spaniens historie, geografi, økonomi, kultur og dagligdag • Opnå indsigt i kulturforskelle mellem Spanien og Danmark • Opnå skriftlig og mundtlig kommunikativ kompetence inden for emnet
Væsentligste arbejdsform	Resumeøvelser i grupper/ Informationssøgning / mind-map / elevfremlæggelser / skriftligt arbejde

Titel 5	Grammatik
Indhold	<p>Kernestof:</p> <ul style="list-style-type: none"> • "Caminando Grundbog", Inge Margrethe Clausen, Elisabeth Waldenström, Ninni Westerman, Märet Wik-Bretz, Gyldendal • "Caminando Øvebog", Div. øvelser, Inge Margrethe Clausen, Elisabeth Waldenström, Ninni Westerman, Märet Wik-Bretz, Gyldendal • "La amarilla", Spansk Brugsgrammatik, Anny Holmgaard • "Gyldensdals Gymnasiale Grammatikker, La Gramática, marietje Hastrup, Lise Thorup Lauridsen
Omfang	
Særlige fokuspunkter	<p>Eleven skal:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Opnå kendskab til spansk grammatik • Skriftlig og mundtlig kompetence inden for emnet
Væsentligste arbejdsformer	Klasseundervisning / pararbejde / lytte øvelser/ skriftligt arbejde

Titel 6	Film
Indhold	<p>Kernestof:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Intro til spanske film og spansk filmkultur • 1. afsnit af den spanske serie: "Casa de papel" • Film: "Sin nombre"

	<ul style="list-style-type: none">• Opgaver til afsnittet: personkarakteristik
Omfang	
Særlige fokuspunkter	Eleven skal: <ul style="list-style-type: none">• Opnå kendskab til spansk kultur• Opnå kendskab til forskelle mellemdansk og spansk filmkultur og genre• Opnå skriftlig og mundtlig kompetence inden for emnet
Væsentligste arbejdsformer	Klasseundervisning / pararbejde / lytte øvelser/ fremlæggelse